

Stadt Zug, Postfach, 6301 Zug

Per E-Mail: koordinationsstelle@zg.ch
Baudirektion des Kantons Zug
Aabachstrasse 5
Postfach
6301 Zug

Städtebau und Planung: Bebauungsplan Metalli, Plan Nr. 7518 mit Umweltverträglichkeitsbericht; Genehmigungsantrag

Sehr geehrte Damen und Herren

Der Grosse Gemeinderat von Zug hat an seiner Sitzung vom 18. November 2025 den Bebauungsplan Metalli, Plan Nr. 7518 mit Umweltverträglichkeitsbericht, festgesetzt. Gegen den Bebauungsplan wurde mit 916 gültigen Unterschriften fristgerecht das Volksreferendum ergriffen. Die Urnenabstimmung über den Beschluss des Grossen Gemeinderates Nr. 1817 vom 18. November 2025 betreffend Bebauungsplan Metalli mit Umweltverträglichkeitsprüfung; Festsetzung, fand am 14. Juni 2026 statt. Dem Beschluss des Grossen Gemeinderats wurde mit 6'743 Ja-Stimmen zu 4'929 Nein-Stimmen (57.77 Prozent Ja-Stimmen zu 42.23 Prozent Nein-Stimmen) zugestimmt. Der Bebauungsplan lag ab dem 18. Juni 2026 zum zweiten Mal öffentlich auf. Die zweite öffentliche Auflage dauerte 30 Tage bis zum 17. Juli 2026.

I Kantonale Vorprüfung und Beurteilung Umweltverträglichkeitsbericht

Die Vorbehalte der Baudirektion des Kantons Zug im Rahmen der Vorprüfung vom 11. April 2023 wurden umgesetzt. Die einzelnen Vorbehalte und deren Umsetzung sind im Planungsbericht in Kapitel 8.2 abgehandelt.

Parallel zur kantonalen Vorprüfung erstellte das Amt für Umwelt eine Beurteilung des Umweltverträglichkeitsberichts. Die Beurteilung vom 24. Februar 2023 enthält Anträge und Empfehlungen. Diese sind im Planungsbericht im Kapitel 8.4 abgehandelt. Der Umweltverträglichkeitsbericht (UVB) – Hauptuntersuchung von Basler & Hofmann vom 24. Januar 2025 – kommt zum Schluss, dass die Umweltschutzvorschriften beim Bau und Betrieb der geplanten Umbauten und Erweiterungen mit den vorgesehenen Massnahmen zum Schutz der Umwelt eingehalten werden können.

II Beratung Grosser Gemeinderat

Der Grosse Gemeinderat hat am 17. Juni 2025 in der 1. Lesung zur Vorlage folgende Änderungen am Bebauungsplan (Situationsplan/Bestimmungen) beschlossen:

- Ergänzung/Präzisierung Ziff. 8 Abs.11: Die Vergabe erfolgt gemäss der zum Zeitpunkt der rechtskräftigen Baubewilligung gültigen Verordnung oder des Reglements des Stadtrates.
- Ergänzung Ziff. 11 Abs. 2: Erreichbarkeit der Kurzzeitabstellplätze soll nach Möglichkeit fahrbar erfolgen können.
- Anpassung Situationsplan (Legende): Die Anzahl der «Weiteren Bäume/Baumreihen» ist nicht schematisch.

Der Grosse Gemeinderat hat den Bebauungsplan am 18. November 2025 in 2. Lesung beraten und ohne Änderungen (Situationsplan/Bestimmungen) festgesetzt.

III 1. Öffentliche Auflage

Während der Auflagefrist sind keine Einwendungen beim Stadtrat von Zug eingegangen.

IV 2. Öffentliche Auflage

Während der Auflagefrist sind keine Verwaltungsbeschwerden beim Regierungsrat des Kantons Zug eingegangen.

V Genehmigungsantrag

Die Unterlagen entsprechen mit Ausnahme der berücksichtigten Vorbehalte sowie den in Ziff. II oben genannten, durch den Grossen Gemeinderat beschlossenen Änderungen dem von der Baudirektion des Kantons Zug vorgeprüften Plan.

Wir ersuchen Sie, den Bebauungsplan Metalli mit Umweltverträglichkeitsbericht, Plan Nr. 7518 zu genehmigen und ein elektronisch unterschriebenes Exemplar mit dem Genehmigungsvermerk zurückzusenden. Sämtliche unten aufgeführten Beilagen sind im GemDat «SZ-2022-297» abgelegt.

Freundliche Grüsse



Qualifizierte elektronische Signatur - Schweizer Recht

André Wicki
Stadtpräsident



Qualifizierte elektronische Signatur - Schweizer Recht

Beat Werder
Stadtschreiber

Beilagen

- Situationsplan Bebauungsplan Metalli, Plan Nr. 7518, vom 24. Januar 2025, rev. 15. Juni 2026
- Bestimmungen zum Bebauungsplan Metalli, Plan Nr. 7518, vom 24. Januar 2025, rev. 15. Juni 2026
- Umweltverträglichkeitsbericht vom 24. Januar 2025
- Beschluss des Grossen Gemeinderats von Zug Nr. 1817 vom 18. November 2025
- Grosser Gemeinderat, Vorlage 1. Lesung, Bericht und Antrag des Stadtrats Nr. 2941 vom 8. April 2025
- Grosser Gemeinderat, Vorlage 2. Lesung, Bericht und Antrag des Stadtrats Nr. 2941.2 vom 9. September 2025
- Planungsbericht nach Art. 47 der Raumplanungsverordnung (RPV) vom 24. Januar 2025, rev. 15. Juni 2026
- Bericht des Amts für Umwelt (AfU) zum Umweltverträglichkeitsbericht vom 17. Februar 2023, rev. 12. März 2025
- Vorprüfung Revision Bebauungsplan «Metalli» mit Umweltverträglichkeitsbericht vom 11. April 2023
- Richtprojekt Lebensraum Metalli vom 1. November 2024
- Verkehrsgutachten, zuletzt rev. am 24. Januar 2025
- Lärmgutachten vom 24. Januar 2025